

ATENEIO PONTIFICIO REGINA APOSTOLORUM

Istituto Scienza e Fede

What is the importance of Shroud Science to Faith?

BUSQUÉ AL SEÑOR: EL ME RESPONDIÓ Y ME LIBRÓ DE TODOS MIS TEMORES

Salmo 34,5

Professore: Barrie M. Schwartz

Studente: Dr Paola Conti Puorger

Lavoro scritto per il corso ISFD1006 – Le ricerca scientifica sulla Sindone,
lo *STURP*, storia e prospettive

Roma, 19 Giugno 2020

אתה חונן לאדם דעת ומלמד לאנוש בינה. וחננו מאתך חכמה בינה ודעה

ברוך אתה יי, חונן הדעת

Amidah 'Ata Honen Le'Adam Da'at

Tú agracias al hombre con conocimiento y enseñas entendimiento al ser humano. De ti mismo con gracia otórganos sabiduría, entendimiento y conocimiento. Bendito eres Tú, Eterno, que con gracia otorga conocimiento. Amidah 'Ata Honen Le'Adam Da'at'

INTRODUCCIÓN

El experto fotógrafo profesional Profesor Barrie M. Schwartz con su pregunta *¿Cuál es la importancia de la ciencia de la Sábana Santa para la fe?* ha ‘enfocado’ un problema que está en el centro de la investigación científica sobre la Sábana Santa. Esta pregunta es un ‘clic fotográfico’ que centra la atención sobre el tema de la relación existente entre ciencia y fe ante la Sábana Santa, un tema que inevitablemente está relacionado con una serie de problemas muy profundos que se plantean a continuación: por ejemplo, por mencionar sólo algunos, si continuar o no sus estudios científicos (y según qué parámetros), el sentido profundo de ponerse personalmente ante la Sábana Santa, el preguntarse objetivamente por qué se nos haya dado este *signo singular*² que la Sábana Santa representa y si este signo no haya sido hasta ahora subestimado. Como premisa se quiere afirmar que la toma de visión, el estudio atento y la comprensión del material de altísimo valor científico proporcionado por el Profesor Schwartz es de gran valor, es de gran ayuda personal para cada alumno y, por supuesto, para toda la comunidad científica. Por lo tanto, con profunda gratitud, me gustaría personalmente garantizar al Profesor Schwartz que guardaré como un tesoro la valiosa información recibida tanto desde el punto de vista de la cronología detallada y la crónica de los acontecimientos, como de los experimentos científicos fundamentales presentados, así como los resultados discutidos en clase.

- 1 Para el texto de la cuarta oración de la *Amidah* consulte: https://www.sefaria.org/Siddur_Edot_HaMizrach%2C_Weekday_Shacharit%2C_Amida.10?lang=bi&with=all&lang2=en. La cita del Sal 34,5 del subtítulo está tomada de la *Biblia de Jerusalén* Ed 1974. Se hará referencia a esta edición para todas las citas bíblicas.
- 2 Cf SAN JUAN PABLO II, *Discurso del Santo Padre Juan Pablo II durante la celebración de la Palabra ante la Sábana Santa*, Visita Pastoral a las Archidiócesis de Vercelli y Turín, Domingo 24 de Mayo de 1998.

I. SHROUD SCIENCE ○ FE ?

El precioso³ Lienzo de la Sábana Santa lleva una huella que, por su misteriosa⁴ formación y por la obvia referencia al Jesús de los Evangelios, siempre ha interrogado profundamente al observador. La investigación científica sobre la Sábana Santa ha jugado un papel muy importante para sacar a la luz características **intrínsecas** de la Sábana que son cada vez más impactantes, como la tridimensionalidad de la imagen⁵, la correspondencia de lo que se lee en la Sábana con los hechos y las narraciones evangélicas⁶, la presencia de trazas de sangre⁷ y el poder resaltar los aspectos *pre-* y *post-mortem*⁸ de las mismas. Históricamente, la investigación científica ha sido como

-
- 3 *Precioso* por la evidente antigüedad y las características del tejido. Algunas de las características textiles del tejido de la Sábana Santa se destacan en el tercer capítulo del volumen BAIMA BOLLONE, P., BENEDETTO, P.P., *Alla ricerca dell'uomo della sindone*, Arnoldo Mondadori Editore, 1978 pp 66-73. La estructura textil y la preciosidad de la fabricación del tejido de la Sábana es también ampliamente discutida en el texto PATRIZI, M.E., *DE SINDONE - Nova et Vetera*, ταν Editrice 2018 alle pp 71-81. Cf también lo declarado por la esperta restauradora de textiles Doctora Mechthild Flury-Lemberg (quien en 2002 participó en la intervención de la conservación del Tejido Sindónico) en el volumen de la CONFRATERNITA DEL SS. SUDARIO DI TORINO - CENTRO INTERNAZIONALE DI SINDONOLOGIA a cura di BARBERIS, B., ZACCONE, G.M., *Sindone - Cento Anni di Ricerca*, Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato – Libreria dello Stato 1998, pp 264-265. *Precioso*, entonces, sobre todo por la huella que queda misteriosa en su formación hasta el día de hoy y que es la razón del nacimiento de los estudios sindonológicos.
 - 4 *Misteriosa* incluso para los ojos atentos y expertos de la ciencia JUMPER, E.J., ADLER, A.D., JACKSON, J.P., PELLICORI, S.F., ET AL., *A Comprehensive Examination of the Various Stains and Images on the Shroud of Turin*, Reprinted from ACS Advances in Chemistry No. 205, Archaeological Chemistry III, Joseph B. Lambert Editor, 1984, p 474 'We really do not have a satisfactory, simple explanation for how the body image got on the cloth. We think this fact is underscored by the fact that to our knowledge no other image on any cloth- grave cloth or art form- like the body image on the Shroud is known to exist today'. Traducción de la autora (TdA): 'Realmente no tenemos una explicación satisfactoria y simple de cómo la imagen del cuerpo quedó en la tela. Pensamos que este hecho se ve subrayado por el hecho de que, hasta donde sabemos, no existe hasta el día de hoy ninguna otra imagen en ninguna tela -tela tela de tumba o forma artística - como la imagen corporal en la Sábana Santa'.
 - 5 Cf JACKSON, J.P., JUMPER, E.J., MOTTERN, B., ET AL., *The three dimensional Image on Jesus' burial cloth*, in PROCEEDINGS OF THE 1977 UNITED STATES CONFERENCE OF RESEARCH ON The Shroud of Turin, March 1977, Albuquerque, NM, USA, p 74.
 - 6 Cf PELLICORI, S., EVANS, M.,S., *The Shroud of Turin through the microscope*, Archaeology, January/February 1981, p 35. Cf MONS. RICCI, G., *Via Crucis Secondo La Sindone*, Edizioni Centro Romano di Sindologia, Gennaio 1972. Véase también MONS. RICCI, G., *L'uomo della Sindone è Gesù*, Edizioni "Cammino", Milano, Centro Romano di Sindologia, Roma, Aprile 1985.
 - 7 Cf HELLER, J.H., ADLER, A.D., *Blood on the Shroud of Turin*, published in Applied Optics Vol.19, p 2742, August 1980.
 - 8 Cf *A Comprehensive Examination of the Various Stains and Images on the Shroud of Turin*. Ver también *The Shroud of Turin through the microscope* y además MILLER, V.D.,

una lente de aumento que ha permitido empezar a revelar el *signo* que la Sábana Santa lleva imprimido. Históricamente, además, el hecho de que se pueda implicar a la ciencia en la efectiva y objetiva pertenencia de la Sábana Santa a Jesús de Nazaret ha mostrado, en varias ocasiones, el deseo por parte de muchos de censurar deliberadamente tal evidencia más sobre la base de una animosidad de prejuicio que sobre hechos objetivos como si se tratara de decidir entre la ciencia o la fe. Es necesario, de hecho, mencionar cómo los estudios científicos comenzaron a partir de las impactantes fotografías del abogado Secondo Pia⁹ tomadas durante el período de la Ostensión de 1898¹⁰. Del estudio de estas fotografías una primera opinión autorizada y respetable de la ciencia, y ya favorable a la pertenencia de la tela y de la huella al Jesús de Nazaret de los Evangelios, llegó en los albores del siglo XX con los estudios del agnóstico Yves Delage, profesor de zoología en la Universidad, muy considerada en aquellos años, de *La Sorbonne* en París. Delage quedó impactado por la belleza y la perfección del rostro del Hombre de la Sábana y por el hecho que la huella parecía comportarse como un negativo fotográfico¹¹ como él mismo escribió¹²

PELLICORI, S.F., *Ultraviolet fluorescence photography of the Shroud of Turin*, Journal of Biological Photography, Vol. 49, No.3, 1981, pp 71-85. De extrema importancia en la historia de los estudios sobre la Sábana Santa es también la opinión autorizada del médico forense Doctor Frederick Zugibe, cf ZUGIBE, F.T., *The Crucifixion of Jesus—A Forensic Inquiry*, Second Edition, M. Evans and Company Inc., New York, 2005. Como el Profesor Schwartz conoce mejor que nadie la historia de las investigaciones y estudios sobre la Sábana Santa, me limitaré a citas esenciales para la brevedad, pero obviamente se podrían añadir y profundizar muchos otros aspectos.

9 Cf BARBERIS, B., BOCCALETTI, M., *Il caso Sindone non è chiuso*, Edizioni San Paolo 2010 pp 63-77.

10 Para un análisis de los acontecimientos históricos de la Ostensión de 1898, véase ZACCONE, G.M., *La Sindone - Storia di una immagine*, Edizioni Paoline 2010, pp 228-255.

11 Aunque los estudios posteriores del *STURP* ayudaron a definir los límites de esta declaración y a explicar su significado correcto. Cf *A Comprehensive Examination of the Various Stains and Images on the Shroud of Turin*. Cf anche in *Sindone – Cento Anni di Ricerca* la intervención del Professor Nello Balossino *La ricerca informatica sulla Sindone* pp 233-236.

12 El texto de la carta en el original francés, *La Lettre D'Yves Delage dans La Revue Scientifique* de 1902 se puede encontrar en www.sindone.it. La cita está tomada de la página 24 y es parte de la carta enviada por Y. Delage al director de la revista científica *Revue scientifique*, Profesor C. Richet, tras la denegación de la publicación entre los *Comptes Rendus* de la Academia Francesa de Ciencias del informe sobre los estudios realizados por Delage y Paul Vignon, joven investigador que trabajó con Delage en su Instituto y luego colaborador de Delage. Tales estudios llevaban evidencias lógicas y científicas objetivas que conducían a reconocer en el Hombre de la Sábana Santa a Jesús de Nazaret. Una breve descripción de la historia se encuentra en el volumen antes mencionado *Il caso Sindone non è chiuso* pp 79-93.

“1) l’image du linceul est un négatif, c’est-à-dire que les parties en relief sont foncées et inversement; 2) le négatif de cette image, en devenant positif par rapport à l’objet représenté, prend une netteté inattendue et fait apparaître une perfection anatomique et un caractère esthétique que rien auparavant ne laissait soupçonner. Le corps prend un modelé très juste, et la tête, **plutôt choquante** sur la reproduction réelle du linceul, devient, après ce renversement des ombres et des lumières, si admirable au point de vue expressif que, de l’avis de peintres faisant autorité, aucune des têtes de Christ des artistes de la Renaissance ne lui est supérieure.”

En este texto llama a la atención la actitud científico-crítica de Delage cuyo intento era un estudio racional y objetivo del problema en busca de una verdad objetiva. Llena de amargura, por lo tanto, tuvo que ser la reacción de Delage a la censura de sus estudios por parte del mundo científico, constatando que el origen del rechazo de su publicación en los *Comptes Rendus* de la Academia de Ciencias había sido la posible atribución de la Sábana a Jesús de Nazaret. De hecho, el continuó escribiendo¹³ “*Si, au lieu du Christ, il s’était agi d’un Sargon, d’un Achille ou d’un Pharaon quelconque, personne n’eût trouvé rien à redire*”. Desde entonces parece que la historia ha visto más facciones *a favor* o *en contra* de la pertenencia de el Lienzo a Jesús de Nazaret que no eruditos libres que intentan poner sus conocimientos ante el caso de la Sábana Santa. Fue un alumno y luego colaborador de Delage, Paul Vignon, quien dio una contribución más claramente interdisciplinar y sistemática a los estudios sindonológicos colaborando, ampliando y continuando los estudios de Delage. Vignon se sirvió principalmente de las fotografías tomadas posteriormente por Giuseppe Enrie en 1931, y el fue el primero en darse cuenta que la intensidad de la imagen del Lienzo era tanto más oscura cuanto más cerca del perfil de la tela había estado el cuerpo que la había producido. Él observó que la distancia entre la tela y el cuerpo era inversamente proporcional a la intensidad de la imagen¹⁴. Precisamente esta observación del Vignon, como se mencionó durante el curso, movió en 1977 a dos eminentes científicos de la U.S. Force Academy, John P. Jackson y Eric J. Jumper, a realizar un estudio destinado a sacar a la luz las posibles

13 Cf *La Lettre D’Yves Delage dans La Revue Scientifique*, p 29.

14 Cf *The Three dimensional image on Jesus’ Burial Cloth*, p 74. Véase también la contribución titulada *Aspetti fisico-chimici delle immagini sindoniche* por el Professor Alan D. Adler publicada en el texto *Sindone – Cento Anni di Ricerca*, p 166. En este artículo Adler ofrece un análisis sucinto pero preciso de los estudios de Vignon. Otra contribución notable del Vignon fue el establecimiento de que las manchas de sangre eran compatibles con manchas causadas por sangre coagulada y no de una herida sangrante de reciente, ya que parecían engrosadas en los bordes. Cf *Sindone – Cento Anni di Ricerca*, p 166.

características tridimensionales intrínsecas de la Sábana¹⁵. Los resultados obtenidos, impactantes una vez más, impulsaron a Jackson y a Jumper a continuar la investigación formando el grupo de investigación de alto nivel llamado *Shroud of Turin Research Project, STURP*, del que el profesor Barrie Schwartz tuvo el honor y el privilegio de formar parte, gracias a su gran experiencia altamente profesional en campo fotográfico. Quizás también muchos científicos del grupo *STURP* se acercaron inicialmente al estudio de la Sábana con escepticismo¹⁶, pero fueron guiados por un espíritu de observación cuidadosa de la verdad objetiva y de profundo interés científico. Sin embargo, en los años siguientes a las investigaciones del *STURP*, hubo la compleja historia de la datación por radiocarbono, discutida en detalle durante el curso del Profesor Schwartz, que dejó claro cuánta animosidad rodea todavía el campo de los estudios sobre la Sábana y hasta qué punto muchos, en el campo de la ciencia, utilizan la Sábana para manipular las informaciones según su propia óptica y no según un espíritu empírico de investigación objetiva. Realmente ofensivo para todo el mundo científico, y de mal gusto, fue el signo de exclamación que Michael Tite, Edward Hall e Robert Hedges pusieron en la presentación de sus resultados afirmando, en la publicación de los mismos en la revista *Nature*, de haber resuelto *definitivamente*¹⁷ el problema de la datación de la Sábana Santa. Ofensivo en realidad incluso para las personas de fe que vienen tachadas de beatos ignorantes. Resulta sumamente interesante, en las conferencias del Profesor Schwartz, la narración de los hechos de cómo continuaron los estudios para probar la inexactitud de los resultados de la datación por radiocarbono de 1988¹⁸

15 Cf *The three dimensional Image on Jesus' burial cloth*, la tridimensionalidad fue confirmada mediante el uso de el *Interpretation System's VP8 Image analyzer*.

16 Es interesante en este sentido la introducción al estudio de JUMPER, E.J., *An overview of the testing performed by the Shroud of Turin Research Project with a summary of results*, IEEE 1982 Proceedings of the International Conference on Cybernetics and Society, October 1982, p 535.

17 Cf DAMON, P.,E., DONAHUE, D.J., GORE, B.,H., ET AL, *Radiocarbon Dating of the Shroud of Turin*, Nature, vol 337, No 6208, pp 611-615, Febbraio 1989.

18 Además de las contribuciones esenciales de Joseph Marino y Sue Benford, de los eminentes científicos Raymond N. Rogers y John Jackson, es importante mencionar también los importantes estudios del Profesor Marco Riani y los trabajos más recientes de Tristán Casabianca.

II. LA CIENCIA Y LA FE Y LA BÚSQUEDA DE LA VERDAD.

De lo que se acaba de decir sumariamente se comprende que, precisamente por su particularidad intrínseca, la Sábana Santa no es sólo un *enigma*¹⁹ desde el punto de vista científico, sino que también tiene profundas implicaciones en el plano de la fe: pues es este Lino mismo el que nos invita a poner en una óptica correcta la relación entre la ciencia y la fe. En primer lugar, por tanto, la ciencia y la fe muestran una base común que es esencialmente un problema ético y existencial de búsqueda de una verdad objetiva y de la visión antropológica del hombre. Es bueno incluir también la fe, y no sólo la ciencia, entre los instrumentos en la búsqueda objetiva de la verdad en cuanto, mientras que la ciencia, también por su significado etimológico de conocimiento²⁰ implica un primer conocimiento empírico, la fe, lejos de ser sólo una mera adhesión intelectual a ciertas verdades o el acto de creer sin comprender nada absolutamente, indica el haber llegado a una certeza, a una confianza²¹ que incluye no sólo la realidad empírica, sino también la realidad existencial y espiritual del hombre²². La fe, es decir, aquello en lo que creemos, dirige cada una de nuestras acciones ya sea que seamos conscientes de ello o que lo ignoremos, así que, en un cierto sentido, nosotros ‘vivimos de fe’. La fe no teme la ciencia, al contrario, la presupone porque conocer es el primer paso de la fe. Es bueno notar que si no hubiera una verdad objetiva, ni la ciencia ni la fe tendrían sentido. El puntualizar la importancia de una ética en el proceso de búsqueda de la verdad implica ser abiertos, incluso por parte de la ciencia, a la posibilidad de la fe, porque una ciencia que no considere todas las posibilidades sería *a priori* limitada en

19 Cf *The Shroud of Turin through the Microscope*, p 43.

20 Del latín ‘scientia’, derivado de *sciens scientis*, participio presente de *scire* ‘saber, llegar a conocer’ cf Vocabolario Treccani www.Treccani.it. Corresponde al término *עֵדָה* de la raíz *עֵדָה* (véase también *עֵדָה*), cf. SCERBO, F., *Dizionario Ebraico e Caldaico del Vecchio Testamento*, Libreria Editrice Fiorentina, Firenze 1911, pp 58-59.

21 *Fe* del latín ‘*fides*’ indica una creencia plena, confianza cf Vocabolario Treccani www.Treccani.it. El término hebreo es *אֱמוּנָה* (de la raíz *אֱמַן* *verdad, fe*), cf *Dizionario Ebraico e Caldaico del Vecchio Testamento* p 14.

22 “*Sicuro: la fede è realmente la conversione, in cui l’uomo scopre di stare inseguendo una illusione, qualora si getti unicamente in balia del percettibile*”, cf RATZINGER, J., *Introduzione al Cristianesimo*, Queriniana Editrice, 2005, p 44.

TdA: ‘*Seguro: la fe es realmente la conversión, en la que el hombre descubre que persigue una ilusión, si se lanza únicamente a la merced de lo perceptible.*’

Muy profunda la definición de la fe in Hebreos 11,1 ‘*La fe es la garantía de los bienes que se esperan, la plena certeza de las realidades que no se ven.*’

su investigación. Existe, por tanto, una Verdad objetiva. Esto implica que esta Verdad es más grande que la ciencia y la fe singulatamente consideradas, ya que las contiene, y implica algo aún más importante: porque el hombre es capaz de la razón y tiene un intelecto y un espíritu que lo empuja a buscar la verdad, no se puede admitir que la Verdad sea sólo el resultado de la casualidad o sea *'la Casualidad'*, pues de lo contrario el hombre, con su intelecto, sería superior a ella. Por tanto, esta Verdad no es sólo objetiva sino que es un *Ser*: es decir, esta Verdad puede y quiere darse a conocer al hombre de un modo personal. He aquí, pues, cómo se reconoce que todo esto implica una visión antropológica del hombre: este Ser/Verdad quiere darse a conocer al hombre porque lo estima y porque siendo tal Verdad *El Ser*, y por lo tanto la fuente del Ser, es también *Aquel da la Vida* y si da la Vida es también *Creador* y conoce y estima al hombre porque es *su* Creador. Pues, en un acto de inmenso Amor, este Ser/Creador no se impuso a su criatura porque le ha dado el don inmenso de la libertad²³, sino que se dejó a conocer por ella. En consecuencia, no sólo la ciencia, sino también la fe, parten ambas del hecho objetivo de que este Ser/Creador quiere darse a conocer y se ha revelado²⁴ históricamente, y se ha elegido un pueblo²⁵. Existe, por tanto, una Verdad sobre el hombre y el hecho de que el hombre se adhiera o no a esta Verdad no cambia la situación objetiva de las cosas. Es bueno indicar lo dicho en la Carta Encíclica *Fides et Ratio* del Sumo Pontífice San Juan Pablo II a los Obispos de la Iglesia Católica sobre la relación entre la fe y la razón donde dice:

“La fe y la razón son como las dos alas con las cuales el espíritu humano se eleva hacia la contemplación de la verdad. Dios ha puesto en el corazón del hombre el deseo de conocer la verdad y, en definitiva, de conocerle a Él para que,

23 Por lo tanto el hombre tiene libertad de elección, libre albedrío y es en el conocimiento de la Verdad que tal libertad se vuelve plena. Cf CATECISMO DE LA IGLESIA CATÓLICA, Tercera parte, Capítulo primero, Artículo 3, *La libertad del hombre*, 1730-1748.

24 וְיִאמָר אֱלֹהֵי אֲבֹתַי אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב וַיִּסְתֵּר מִפְּנֵי כִי יֵרָא מִהַבֵּיט אֶל־הָאֱלֹהִים *Shemot 3,6 – Éxodo 3,6* “Yo soy el D-os de tu padre, el D-os de Abrahám, el D-os de Isaac y el D-os de Jacob”. Moisés se cubrió el rostro (con un velo) porque tuvo miedo de ver a D-os’. Cf. CATECISMO DE LA IGLESIA CATÓLICA, Capítulo Segundo, Artículo 1, 51. ‘Dispuso Dios en su sabiduría revelarse a sí mismo y dar a conocer el misterio de su voluntad, mediante el cual los hombres, por medio de Cristo, Verbo encarnado, tienen acceso al Padre en el Espíritu Santo y se hacen consortes de la naturaleza divina’. Tomado a su vez de los documentos del Concejo Vaticano II Const. Dogm. *Dei Filius* c.4: DS 3015.

25 וְעַתָּה אִם־שָׁמַעְתֶּם תִּשְׁמַעוּ בְּקוֹלִי וּשְׁמַרְתֶּם אֶת־בְּרִיתִי וְהִיִּיתֶם לִי סֻגְלָהּ מִכָּל־הָעַמִּים כִּי־לִי כָּל־הָאָרֶץ *Shemot 19,5 – Éxodo 19,5* ‘Ahora, si escuchan mi voz y observan mi alianza, serán **mi** propiedad exclusiva entre todos los pueblos, porque toda la tierra me pertenece.’

conociéndolo y amándolo, pueda alcanzar también la plena verdad sobre sí mismo”.

La razón está en la base de la ciencia, así que es importante señalar que esta frase subraya dos aspectos fundamentales: Dios tiene un **alto proyecto de amor para cada hombre**; la ciencia y la fe son un **regalo** de Dios. Incluso el hombre de ciencia que se profesa ateo ha recibido sin saberlo de Dios el don del intelecto y de la razón. Además, si un científico emprende una investigación científica es porque tiene fe en encontrar una verdad, una respuesta, por lo tanto la ciencia y la fe están realmente íntimamente relacionadas. La ciencia es el intento humano de comprender la creación divina, pero sólo porque Dios ha dado el primer paso de querer revelarse porque estima al hombre. El científico que quisiera explicar la creación sin Dios volvería al problema de la Torre de Babel, pero Dios, aún así, lo buscará para llevarlo a la verdad. El científico que de antemano quiere evitar el problema de Dios no se estima a sí mismo, pero Dios sí lo estima. La Sábana Santa le pide al hombre de ciencia, ante todo, el ser verdaderamente contemplada sin ningún prejuicio, sino en su esencia. Ella misma se revela a continuación a una mirada más profunda y si nos dejamos mirar por ella, llegar a ser no un mero objeto de interés científico, sino la portadora de una presencia que nos llama a un conocimiento superior, interpelando nuestra vida para que se encamine a lo Verdadero y se abra a la posibilidad de la Fe²⁶ y a la certeza de la existencia de Dios. La

26 *‘La fede nasce dall’ascolto dice Paolo (Rm 10,17) [...] in altri termini: nella fede si ha una precedenza della parola sul pensiero, che la stacca strutturalmente dall’impostazione tipica della filosofia. Nella filosofia il pensiero precede la parola; essa è quindi un prodotto della riflessione, che poi si cerca di rendere a parole, le quali rimangono perciò sempre un fattore secondario rispetto al pensiero, essendo esse per principio sempre sostituibili con altre parole. La fede, invece, giunge all’essere umano dall’esterno. Essa – ripetiamolo ancora una volta – non è un pensato da me stesso, bensì ciò che mi viene detto, che mi riguarda in quanto non pensato e non pensabile, e in quanto tale mi interpella e mi impegna. [...] Ecco perché qui si ha una priorità della parola preesistente sul pensiero, per cui non è il pensiero che si crea le sue parole, bensì la parola preesistente che indica la via al pensiero che la comprende.’ Cf Introduzione al Cristianesimo, pp 82-84. TdA: ‘La fe nace de la escucha, dice Pablo (Rom 10:17) [...] en otras palabras: en la fe hay una precedencia de la palabra sobre el pensamiento, lo que la separa estructuralmente del enfoque típico de la filosofía. En la filosofía el pensamiento precede a la palabra; es, pues, un producto de la reflexión, que luego tratamos de plasmar en palabras, palabras que por lo tanto siempre quedan como un factor secundario con respecto al pensamiento, ya que siempre pueden ser sustituidas por otras palabras. La fe, por otro lado, llega al ser humano desde el exterior. La fe - repitámoslo una vez más - no es (algo) pensado por mí mismo, sino de lo que se me dice, que me relaciona como algo no pensado e impensable, y como tal me pide y me compromete. [...] Por eso aquí tenemos una prioridad de la palabra preexistente sobre el pensamiento, de modo que no es el pensamiento el que crea sus palabras, sino la palabra preexistente que indica el camino al pensamiento que la comprende’.*

Sábana Santa no necesita ser defendida o acusada por la ciencia o la fe, sabe cómo defenderse por sí misma, necesita en cambio de ser acogida como posibilidad. La ciencia y la fe no están en oposición porque²⁷ “*Dios quiere que todos se salven y lleguen al conocimiento de la verdad*” y la fe no teme en absoluto ni a la ciencia ni a la razón, al contrario, las necesita porque el conocer es el primer paso de la fe. Testigo de esto es una joven y humilde mujer judía que, antes de decir su *sí* al proyecto de Amor que el Dios de sus Padres tenía sobre de ella, quiso entender. De hecho, antes de su *fiat* la Virgen María preguntó²⁸: ‘*Quomodo fiet istud?*’. Me gustaría subrayar que el empezar la fe a partir del conocimiento empírico no implica que sólo los científicos puedan llegar a ‘comprender’ a Dios para llegar a la fe. Dios ha demostrado abundantemente en la Historia de la Salvación, que hizo con su pueblo elegido, que El elige lo que en el mundo es humilde para revelar Su amor y que el conocimiento empírico de Dios significa hacer experiencia de El en la vida, y que este conocimiento se manifiesta en los hechos de la historia de cada hombre porque Dios siempre ha actuado, siempre actúa y siempre actuará en favor del hombre. Nuestro padre Abraham no era un científico, sino que a los ojos del mundo era un anciano sin hijos y sin tierra, un fracasado, sin embargo Dios intervino en su vida y el se convirtió en el padre de la fe porque confió en Dios llegando a ofrecerle su propio y amado único hijo. Tal fe se basaba en el conocimiento empírico, el conocimiento que Abraham tenía al leer los hechos de su historia: Dios había actuado en su vida sacando de la muerte (la esterilidad de Sara) la vida, en el nacimiento de Isaac. Así que quien acoge a Dios no le falta nada. Se puede afirmar, entonces, que los acontecimientos de la investigación científica de la Sábana Santa han mostrado cómo Dios ha intervenido en la Historia para darse a conocer también a través del conocimiento que dio a los hombres de ciencia que se han confrontado con la Sábana Santa. Los hechos y las vicisitudes de la ciencia ante la Sábana Santa han sido una intervención de Dios *para* y *en* la vida de los científicos como un regalo para ellos (porque la revelación nos enseña que Dios interviene en la vida de cada hombre en una relación personal) pero a favor de todos.

27 Cf. 1Timoteo 2, 4.

28 Cf. Nova Vulgata, *Evangelium Secundum Lucam* 1, 34.

III. CONTRIBUCIÓN DE LA *SHROUD SCIENCE* A LA FE A LA LUZ DE LA HISTORIA DE LA SALVACIÓN.

En la historia de la filosofía y de las religiones el hilo común ha sido el deseo de intentar comprender el *espíritu* a través del *pensamiento*. Se podrían considerar muchas citas, pero, por brevedad, refiero un pensamiento del Papa Emérito Benedicto XVI²⁹:

“il paradosso della antica filosofia consiste, dal punto di vista della storia delle religioni, nel fatto che essa ha distrutto il mito a livello di pensiero, ma tentando al contempo di legittimarlo nuovamente nella sfera religiosa; ciò vuol dire che essa non è stata religiosamente rivoluzionaria, bensì tutt’al più evolucionista, ha considerato la religione come una questione di ordinamento della vita, non come un problema di verità”.

Solamente la tradición judeo-cristiana parte de la revelación de Dios y sólo impropriamente el judaísmo y el cristianismo son llamadas *religiones*. El cristianismo, además, puede ser plenamente entendido sólo en su ser profundamente arraigado en el judaísmo³⁰. Dios es un Dios que actúa, la fe, como para Abraham, es un don, una

29 Cf *Introduzione al Cristianesimo*, pp 130-131. TdA: “*la paradoja de la filosofía antigua consiste, desde el punto de vista de la historia de las religiones, en el hecho de que ella ha destruido el mito a nivel del pensamiento, pero al mismo tiempo tratando de legítimarlo nuevamente en el ámbito religioso; esto significa que ella no ha sido religiosamente revolucionaria, más a lo sumo evolucionista, ha considerado la religión como una cuestión de ordenamiento de la vida, no como un problema de verdad*”.

30 ‘*La Chiesa di Cristo scopre il suo “legame” con l’Ebraismo “scrutando il suo proprio mistero”. La religione ebraica non ci è “estrinseca”, ma in un certo qual modo, è “intrinseca” alla nostra religione. Abbiamo quindi verso di essa dei rapporti che non abbiamo con nessun’altra religione. Siete i nostri fratelli prediletti e, in un certo modo, si potrebbe dire i nostri fratelli maggiori.*’ Cf Discurso de San Juan Pablo II durante el Encuentro con la comunidad judía en la sinagoga de la ciudad de Roma, Domingo 13 de Abril de 1986. TdA: ‘*La Iglesia de Cristo descubre su ‘vínculo’ con el judaísmo ‘escudriñando su propio misterio’. La religión judía no es ‘extrínseca’ a nosotros, pero en cierto modo, es ‘intrínseca’ a nuestra religión. Por lo tanto, tenemos una relación con ella que no tenemos con ninguna otra religión. Ustedes sois nuestros hermanos favoritos y, en cierto modo, podría decirse que sois nuestros hermanos mayores.*’ http://www.vatican.va/content/john-paul-ii/it/speeches/1986/april/documents/hf_jp-ii_spe_19860413_sinagoga-roma.html.

En la Exhortación Apostólica *Evangelii Gaudium* n. 247 del Papa Francisco leemos: ‘*Una mirada muy especial se dirige al pueblo judío, cuya Alianza con Dios jamás ha sido revocada, porque “los dones y el llamado de Dios son irrevocables” (Rm 11,29). La Iglesia, que comparte con el Judaísmo una parte importante de las Sagradas Escrituras, considera al pueblo de la Alianza y su fe como una raíz sagrada de la propia identidad cristiana (cf. Rm 11,16-18). Los cristianos no podemos considerar al Judaísmo como una religión ajena, ni incluimos a los judíos entre aquellos llamados a dejar los ídolos para convertirse al verdadero Dios (cf. 1 Ts 1,9). Creemos junto con ellos en el único Dios que actúa en la historia, y acogemos con ellos la común Palabra revelada.*’ <http://www.vatican.va/content/>

escucha y una respuesta a la historia que Dios hace con cada hombre, y la experiencia constante que sólo Dios puede sacar de la muerte a la vida, de la esclavitud a la libertad. En la *Haggadah Shel Pesach* es muy importante recordar que ‘*cada uno debe sentirse como si él mismo hubiera salido de Egipto*’. Es bueno señalar que el judaísmo y el cristianismo surgen de un hecho objetivo que es querer Dios darse a conocer al hombre, revelarse en toda su esencia de Amor profundo, de Vida, de Verdad. La Historia de la Salvación nos une y entonces es muy importante ver si se puede hablar de la Sábana Santa, también a través de la investigación científica que se ha hecho sobre ella, dentro de la Historia de la Salvación. Dios, de hecho, no ha dejado de hablar al hombre y si Dios nos ha dado el *signo* de la Sábana Santa sería insensato pensar que sólo sirve para un ejercicio científico-intelectual. La Sábana Santa es más grande que la ciencia y que la fe, ya que la ciencia todavía hoy no puede explicarla plenamente y además, puesto que nos indica a Cristo, a quién Pablo de Tarso nos lleva a reconocer como³¹ ‘*iniciador y consumidor de nuestra fe*’, la Sábana es también superior a la fe y por eso nos llama a buscar una Verdad objetiva, **una intervención de Dios en la Historia**. Querría, por lo tanto, proponer una lectura de la Sábana Santa desde la perspectiva de la Historia de la Salvación³². Porque algunos datos científicos objetivos, que no mienten, han sido obtenidos por el *STURP* sobre la Sábana Santa, los leeremos a la luz de la Historia de la Salvación. Pues, la Sábana Santa ha sido definida, como ya se ha mencionado, un *signo*

francesco.it/apost_exhortations/documents/papa-francesco_esortazione-ap_20131124_evangelii-gaudium.html .

31 Cf Heb 12, 2b.

32 Me permito una nota personal. Por mi parte tengo un gran amor por el pueblo judío, yo misma recibo clases, para leer hebreo con fluidez, de un acreditado rabino jasídico ortodoxo. Mis **amistades más cercanas**, desde que vivo en los Estados Unidos, son familias judías, además me parece muy importante leer la *Tanakh* (donde *Tanakh* es un acrónimo que indica *Torah, Nevi'im, Ketuvim, Libros de la Ley, Profetas, Escritos*) en el idioma original hebreo. Soy católica y siempre he prestado mucha atención en referirme al Magisterio de la Iglesia, y en todo, llegando a conocer muy de cerca las Escrituras en el idioma original, encuentro que lo que es inherente al canon de las Escrituras hebreas nunca contrasta con lo que Jesús reveló en los Evangelios, antes al contrario creo que Él les ha dado sentido, novedad y plenitud. Como la pregunta propuesta por el Profesor Schwartz es tan clara y directa ‘*¿Cuál es la importancia de la Ciencia de la Sábana Santa para la Fe?*’, como soy consciente de los resultados científicos del grupo *STURP* y estando interesada en las Escrituras hebreas en profundidad durante muchos años, no puedo evitar de responder con toda sinceridad sobre lo que esta pregunta suscitó en mí como respuesta. Esta respuesta superó mis expectativas en lo que me llevó a deducir y escribiré de aquí en adelante. Por lo tanto, pido al lector en esta delicada parte que me siga con paciencia, precisamente por el gran amor que tengo por el pueblo judío y por la elección irrevocable que Dios ha hecho sobre ellos. Por medio de ellos, en Cristo Jesús, también nosotros cristianos hemos llegado a la fe.

y Dios en las Escrituras siempre ha operado *signos*. Personalmente una característica que encuentro verdaderamente extraordinaria, es el hecho de que la huella presenta tanto una imagen frontal como una dorsal, ambas con propiedades tridimensionales intrínsecas y en las que, al menos por los estudios realizados sobre la imagen frontal³³:

‘only mapping in a vertical direction produces nearly correct correspondance between points on the body and cloth. Projections normal to either the body or the cloth surfaces would produce an image with significantly greater distorsions’.

Ciertamente, el que estuvo envuelto en la Sábana había tenido contacto con la tela, pero la huella, con las mencionadas características intrínsecas de tridimensionalidad y de mapadura vertical, parece haberse producido como si en **ambas** direcciones el cuerpo hubiera impresionado la tela en dirección vertical sin causar distorsiones.

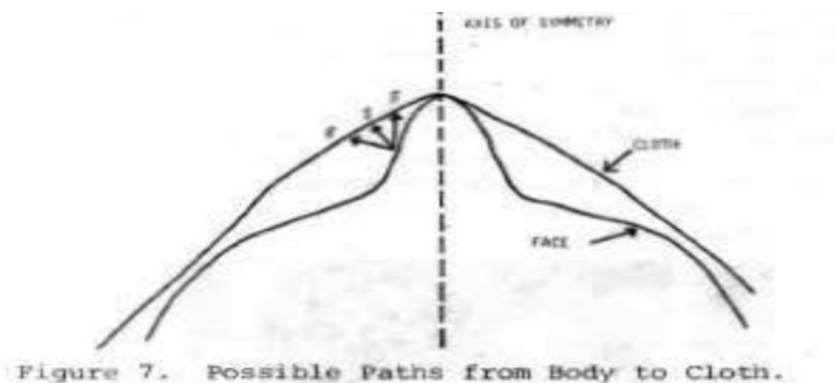


Figura 1. Tomada del artículo *Examination of the Turin Shroud for Image Distorsions*:
Posibles trayectorias desde el cuerpo hasta la tela

33 Cf ERCOLINE, W., R., DOWNS, R.,C., JR, JACKSON, J.,P., *Examination of the Turin Shroud for Image Distorsions*, IEEE 1982 Proceedings of the International Conference on Cybernetics and Society, October 1982, p 579. TdA: *‘sólo el mapeo en una dirección vertical produce una correspondencia practicamente correcta entre los puntos del cuerpo y la tela. Las proyecciones normales al cuerpo o al tejido producirían una imagen con distorsiones significativamente mayores’.* La figura está tomada del mismo artículo. Los estudios del STURP se referían esencialmente a la imagen frontal. Cf *A Comprehensive Examination of the Various Stains and Images on the Shroud of Turin*, p 451: *‘Further, qualitatively, the optical density of the dorsal image falls off from peak density to that of the background over anatomical distances (e.g., in the region of the calf) suggesting a similar correlation to cloth- body distance as exists for the frontal image. However, other portions of the dorsal image might be interpreted as characteristic of a contact mechanism.’* Sin embargo, incluso la imagen dorsal tiene la misma tridimensionalidad intrínseca que los hologramas de la Sábana Santa del Dr. Petrus Soons muestran claramente, sin un aplastamiento pronunciado debido al contacto cuerpo-tierra. Un estudio para comprender las dificultades asociadas a la formación de imágenes frontal y dorsal se debe a J. Jackson: <https://www.shroudofturin.com/Resources/ShroudFallThroughSDTV2.0.pdf> .

Por lo tanto, la misma imagen de la Figura 1 también debería ser trazada para la nuca con las flechas en dirección vertical a la tela y por lo tanto en una dirección diametralmente opuesta a la Figura 1. ¿Cómo una huella con tales características se pudo haber formada en **dos direcciones opuestas**? Además, siempre a partir de la precisa investigación científica del *STURP* está claro que no hay intervención de la mano humana en la producción de la huella sindónica³⁴. Con estas premisas, antes de entrar en el vivo de lo que estas consideraciones me han llevado a concluir, me gustaría indicar brevemente algunas pequeñas notas de lo que afirmé en mi artículo por el Curso³⁵ de *La Scienza e la Teologia di fronte alla Sindone*. En tal documento señalé como *signos* son las letras del alfabeto hebreo que tienen gran importancia en las Escrituras. Para un judío observante, la *Torah* no sólo debe ser leída o proclamada, sino también siempre mirada, el contacto visual con ella es esencial e imprescindible. Un *signo* indica principalmente la voluntad de una decisión, de una elección. Dado que un rasgo aislado podría ser un descuido, normalmente un signo se designa con una cruz: marcar una cruz siempre indica una voluntad, una elección, incluso aquellos que no supieron escribir en el pasado para indicar una elección firmaban haciendo una cruz. La letra hebrea que contiene en sí misma esta idea gráfica de elección es la letra *tav* ת. La palabra original hebrea por *signo* es *אוֹת* ('ot) y a menudo se puede encontrar incluso sólo *א*³⁶, primera y última letra del alfabeto hebreo. Es interesante notar que para los

34 Verdaderamente **fundamental** la lectura de las conclusiones del *STURP* citadas por el Profesor Schwartz en la siguiente página web: <https://www.shroud.com/78conclu.htm>. Ver también *A Comprehensive Examination of the Various Stains and Images on the Shroud of Turin*, p 448. “*the body image is made up of yellowed surface fibrils of the linen that are at more advanced stages of degradation than the non-image linen. The chromophore is a conjugated carbonyl. No evidence was found in the body image of any added substance that could have contributed to the yellow color of the fibrils that form the image. The blood images on the cloth are made of blood. The data, taken together, do not support the hypothesis that the images on the Shroud are due to an artist*”. Muy interesante también lo que se informa en el texto del Profesor Zugibe: ‘*It has been reported that there is a lack of image on the sides of the facial image on the Shroud. However, using the magnetic lasso tool from the computer program Photoshop, Barrie Schwartz has shown that the sides of the Shroud’s facial image are indeed visible in the darker areas on the sides of the face*’. Cf *The Crucifixion of Jesus – A forensic inquiry*, p 177. Así que también hay una imagen de áreas tan escondidas no en contacto directo con la tela y esto, en mi opinión, parece confirmar una energía radiante del cuerpo a la tela como la causa de la formación de la imagen.

35 El título del trabajo que escribí para el curso mencionado es *Sindone Segno Visibile di Gesù-Sindone Segno Visibile di Salvezza*.

36 Cf. *Dizionario Ebraico e Caldaico del Vecchio Testamento*, p 23. Además, ‘*aleph* y *tav* son la primera y la última letra del alfabeto hebreo, por lo tanto el principio y el fin, lo que también indica un *cumplimiento*, una *plenitud*.

cristianos de la iglesia primitiva la letra *tav* representaba el crucifijo³⁷ mientras la *`aleph* representa el *origen*, el *único* y por lo tanto, de manera traducida, el *unigénito*. Pues, para un conocedor de las Escrituras, ver al ‘*Unigénito Crucificado*’ fue sin duda un *signo* elocuente. Que el Crucificado fuera envuelto en una Sábana también hablaba claramente, basta pensar en la abreviatura **תס** *Sefer Tôrāh*³⁸ que indica los *Libros de la Ley*. La letra *samekh* **ס**, de hecho, tiene también el significado gráfico de enrollar como un rollo de la ley que tiene que ser desenrollado para ser leído y luego envuelto³⁹. Así que la envoltura de Cristo crucificado en una Sábana visiblemente hacía presente a los primeros cristianos el cumplimiento de las Escrituras, como Él es la Palabra hecha carne. Interesante la siguiente imagen⁴⁰ que representa la *Tôrāh* ‘*revestida*’ (cómo se coloca dentro del *`Aron* o se lleva en procesión en la solemnidades y por ejemplo en la fiesta de *Simchàt Tôrāh*) si se pone la huella de la Sábana Santa junto a su lado.



Figura 2. La *Tôrāh* ‘*revestida*’

37 Cf. TESTA, E., *La fede della Chiesa madre di Gerusalemme*, Edizioni Dehoniane Roma, 1995 capitulo XI particularmente pg 256, 287-288. Hay que señalar que no se quiere entrar en ningún tipo de simbolismo exasperado, sólo se desea señalar lo que es **inherente** a la riqueza del canon de las Escrituras hebreas (como el pueblo judío todavía hoy las entiende) compartido por Jesús y por los judíos de la época, Escrituras a las que El ha dado sentido, novedad y pleno cumplimiento.

38 Ibidem pp 289, 297. Da las letras iniciales de ספר תורה (*Sefer Tôrāh*).

39 El supuesto significado gráfico me ha sido confirmado por el rabino donde recibo clases para una lectura fluida del hebreo.

40 Permítanme insertar la imagen en este contexto y no al final del artículo. La imagen tomada del web está clasificada como *Artwork por Andrew Ross* el sitio de origen digilander.libero.it no ha sido de interés pero la imagen es explicativa y corresponde a cómo se cubre en realidad la *Thôrāh*.

Es admirable ver la *corona*, el *yad* (mano) y luego el *Eitz Chayim* (Árbol de la Vida) como el cuerpo y las piernas y los pies del Salvador. Otro detalle realmente notable: la primera palabra de la *Tôrāh* es *בְּרֵאשִׁית* (*bereshit*), así que la primera letra de los Libros de la Ley es *ב* (*beth*), además la última palabra es *יִשְׂרָאֵל* (*Israel*) y por lo tanto la última letra es *ל* (*lamed*). Pues se origina la palabra ‘לב’ (*lev*) que es decir *corazón*: verdaderamente en las Escrituras el Señor nos abre Su Corazón y nos lo ha dado completamente en Cristo⁴¹ y la misma *Torah* nos revela Su Corazón. Quería mencionar estas breves notas porque ayudan a entender cómo las Escrituras, en el original hebraico, tienen una riqueza muy profunda que las traducciones no permiten captar. Así pues, volviendo a la Historia de la Salvación y mirando a la Sábana Santa **no escrita por mano humana** y con una figura frontal y dorsal que da lugar a **dos** imágenes, y vinculando el hecho de que, hasta ahora, todos los resultados científicos no han hecho más que confirmar la pertenencia del precioso lienzo de la Sábana Santa al Jesús de los Evangelios, y sabiendo que Jesús dejó esta huella en el cumplimiento de su *Pesach*, es decir, su personal Éxodo, tiene sentido mirar lo que le sucedió al pueblo de Israel al salir de Egipto como cumplimiento del Éxodo. Con brazo poderoso, el Dios de nuestros Padres los ha llevado de la esclavitud a la libertad, para ellos ha abierto el mar y los hizo pasar ilesos y los ha llevado al desierto para darles el regalo más precioso: las **Tablas de la Ley**, escritas en **dos** tablas de piedra **por el dedo de Dios**. La Alianza del Sinaí es la culminación de la festividad de *Pesach*. En el relato que se refiere el don de las Tablas de la Ley a Moisés se lee⁴²: ‘*Cuando el Señor terminó de hablar con Moisés, en la montaña del Sinaí, le dio las dos tablas del Testimonio, tablas de piedra escritas por el dedo de Dios*’. En el original hebraico se lee:

וַיִּתֵּן אֱלֹהִים מִצֵּה כְּכֹלְתוֹ לְדַבֵּר אֵתוֹ בְּהָרִי שִׁינִי לְשֹׁנֵי לְחֹת הַעֲדָת לְחֹת אֶבֶן כְּתוּבִים בְּאֶצְבַּע אֱלֹהִים:

el termino *dedo* *אֶצְבַּע* (*etz' bā'*) es muy interesante. De hecho el termino *צבע* (*tzv'* solo, sin la *aleph א*) significa *color*⁴³. Pues *אֶצְבַּע* podría leerse: *escritas en el color del único*

41 Esta peculiaridad me llamó la atención cuando comencé a estudiar la *Tanakh* en la lengua original hebraica y lo encuentro muy importante especialmente si se considera que en los milagros eucarísticos los estudios científicos de los expertos han confirmado objetivamente que es siempre el tejido cardíaco el que se encuentra y con pruebas irrefutables. Cf. SERAFINI, F., *Un Cardiologo Visita Gesù – I miracoli Eucaristici alla prova della scienza*, Edizioni Studio Domenicani 2018.

42 Cf Es 31,18 – *Shemot 31,18*.

43 Es interesante que el mismo término *צבע* sea utilizado en Jueces 5, 30 para indicar **paños** de colores.

(y en sentido simbolico) *en el color del únigenito...* interesante si se piensa en el Lienzo Sindónico. Además **אֶצְבַּע** puede también ser entendido como un futuro del verbo **צָבַע**, ‘colorear’, por lo tanto como cumplimiento de esta alianza estas tablas vendrán ‘coloreadas’ por *HaShem*. Así que es el mismo dedo de Dios que permitió que la huella sindónica quedase impresa con un proceso sobre el cual la ciencia aún está indagando⁴⁴. Interesante el termino **כְּכַלְתּוֹ לְדַבֵּר** *kekhallatò ledaber* se traduce ‘terminó de hablar’ (porque **כָּל** significa *todo, completo*, y **דָּבַר** es *hablar*) pero, refiriéndose el contesto a una alianza, **כְּכַלְתּוֹ** puede ser traducido ‘como a su esposa⁴⁵’, es decir: las Tablas del Testimonio son un pacto nupcial del Señor con su pueblo. Interesante el uso de **כְּתוּבִים** (*ketuvim*) que de echo recuerda la *Ketubah* nupcial estipulada en las *Tablas del Testimonio* y que en la *Sábana Santa*, entendida como *Tablas del Testimonio* de la pacto nupcial, el Señor confirmó en su inmenso amor por su pueblo y que **dejó como dote a la esposa, según el propio uso judío**. Así que el versículo de Éxodo 31,18 además del significado habitual⁴⁶ (*peshàt*) podría en una

44 Aunque la huella de la *Sábana Santa* en los aspectos químico-físicos puede explicarse como un proceso de envejecimiento acelerado de las fibrillas de lino mediante oxidación y deshidratación de la celulosa, hasta la fecha ningún laboratorio científico ha sido capaz de reproducir algo similar en el tamaño real y con los detalles físicos de espesor mínimo de las fibrillas implicadas en la tinción del orden de 0,2µm. Muy importantes son los resultados y lo que se afirma en <http://www.sindone.info/DILAZZA2.PDF>. Véase también *A Comprehensive Examination of the Various Stains and Images on the Shroud of Turin*.

45 De echo *esposa כלל* se encuentra también en la forma *כלה* cf *Dizionario Ebraico e Caldaico del Vecchio Testamento* p 136. Este detalle, que ‘saltó inmediatamente a mis ojos’ al leer en el idioma original hebreo, encuentra confirmación en los escritos de *Rashi* (Rabino Shlomo Itzjakí (1040-1105)), considerado uno de los más grandes y más autorizados comentaristas de la *Torah* en el contexto hebreo, el quien comenta que ‘*como su esposa*’ es una traducción **posible y gramaticalmente más correcta** ya que faltaría un lettera **י** si se quisiera proceder según la traducción habitual. Ver MAMASH, *Esodo – Shemot*, Khumash, Edizione Avishay Namdar, Prima Edizione Gennaio 2010, pg 512. Escribía el Prefecto de la Congregación para la Doctrina de la Fe Joseph Ratzinger en el *Prefacio* del documento de la Pontificia Comisión Bíblica *El pueblo Judío y sus Sagradas Escrituras en la Biblia Cristiana* (2001) ***‘I cristiani possono imparare molto dall’esegesi giudaica praticata per duemila anni; a loro volta i cristiani sperano che gli ebrei possano trarre utilità dai progressi dell’esegesi cristiana. Io penso che queste analisi saranno utili per il progresso del dialogo giudeo-cristiano, ma anche per la formazione interiore della coscienza cristiana.’*** Cf Artículo apparso nell’*Osservatore Romano* del 3 Marzo 2012, *Rashi e la fiamma di fuoco. Uno studio sulla esegesi ebraica del libro dell’Esodo* di Gianantonio Borgonovo. TdA: ***‘Los cristianos pueden aprender mucho de la exégesis judía practicada durante dos mil años; a su vez, los cristianos esperan que los judíos puedan beneficiarse del progreso de la exégesis cristiana. Creo que estos análisis serán útiles para el avance del diálogo judeo-cristiano, pero también para la formación interior de la conciencia cristiana.’***

46 Cf MAMASH, *Genesi – Bereshit*, Khumash, Edizione Avishay Namdar, Prima Edizione Dicembre 2006, p 20: ***‘Esistono quattro metodi generali a cui si fa ricorso nello studio del***

exégesis (*derùsh*) indicar: *Dio para sacar/formar*⁴⁷ *como su esposa (sobre la base) de esta palabra (entendida como un pacto) en el monte Sinaí dos tablas del testimonio (garantía del pacto raelizado) escritas de padre a hijo*⁴⁸ *que coloreará HaShem*⁴⁹. Es particularmente importante ver que en las ‘Tablas’ que la Sábana Santa representa, está impresa la enseñanza más grande, cumplida⁵⁰, porque en efecto está impreso allí el amor a Dios Padre con toda la mente, con todo el corazón y con todas las fuerzas, y está impreso también el amor y la entrega total al prójimo. **El don de la Torah al pueblo fue**

Khumàsh (Pentateuco): peshàt (significato semplice e spiegazione), rèmez (indizio, come acronimi e valori numerici), derùsh (interpretazione omiletica), e sod (segreti cabalísticos). Il termine pardès (frutteto) è utilizzato come acronimo di questi quattro metodi’.

TdA: ***‘Hay cuatro métodos generales que se utilizan en el estudio de Khumàsh (Pentateuco): peshàt (significado simple y explicación), rèmez (pista, como acrónimos y valores numéricos), derùsh (interpretación homilética) y sod (secretos kabbalísticos). El término pardès (huerto) se utiliza como acrónimo de estos cuatro métodos***’. Obsérvese que de *pardès* se deriva el término *paraíso* y el mismo Jesús, según el texto griego de Lucas, usa este término en la cruz hablando con el buen ladrón: ‘*αμην σοι λεγω, σημερω μετ’εμου εση εν τω παραδείσω*’, cf Lc 23, 43.

- 47 El nombre Moisés, de hecho, también significa *salvar; sacar*; cf *Dizionario Ebraico e Caldaico del Vecchio Testamento*, p 193. (Por lo tanto, también se puede traducir *dar a luz* como su esposa).
- 48 Cf OUAKNIN, M.A., *Le Dieci Parole – Il Decalogo riletto e commentato dai Maestri ebrei antichi e moderni*, Ed Paoline, 2001. En la p 40 se lee “*In ebraico ‘pietra’ si dice ‘even. Ma questo termine può essere scisso in due parti: ‘av e ben, ‘padre’ e ‘figlio’*”. TdA: “*En hebreo ‘piedra’ se dice ‘even. Pero este término puede dividirse en dos partes: ‘av y ben, ‘padre’ y ‘hijo’*”. También tengase en cuenta otro detalle: en Éxodo 24,10 se utiliza el término לִבְנַת הַסַּפִּיר (liv’nat ha’sappir) para describir la losa de zafiro bajo los pies de Dios. Este término es extremadamente interesante si se lee el comentario rabínico de Sifré (Beha’alotekhà 101) según el cual ‘*si tratta del mattone da cui sarebbero state scolpite le Tavole della Legge*’, TdA: ‘*este es el ladrillo en el que se tallaron las Tablas de la Ley*’ Cf MAMASH, Esodo – *Shemot*, Khumash, Edizione Avishay Namdar, Prima Edizione Gennaio 2010, p 391. En efecto el término לִבְנַת indica más propiamente el concepto de *ladrillo*. Cf *Dizionario Ebraico-Caldaico del Vecchio Testamento*, p 146. Interesante porque aparece todavía el radical de hijo בן pero aún más por la similitud del término לבן con *blanco* -como blanca es la tela de la Sábana Santa- (independientemente de la vocalización que es muy posterior).
- 49 El futuro indica que HaShem les dará un cumplimiento seguro con la *firma* de su color (y también podríamos decir en Su sangre). Interesante incluso si se considera el paso de Isaías 51, 4-8 donde se habla al futuro: ‘*porque de mí saldrá la Ley (תורה), y mi derecho será la luz de los pueblos [...] mi salvación aparecerá como la luz*’. Así que en el Mesías se esperaba un cumplimiento final de la *Toràh*. No es una coincidencia que este pasaje de Isaías se coloque entre el tercero y el cuarto canto del Siervo de YHWH.
- 50 Cf Mc12, 28 – 34 “*Un escriba que los oyó discutir, al ver que les había respondido bien, se acercó y le preguntó: ‘¿Cuál es el primero de los mandamientos?’ Jesús respondió: ‘El primero es: Escucha, Israel: el Señor nuestro Dios es el único Señor; y tú amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón y con toda tu alma, con todo tu espíritu y con todas tus fuerzas. El segundo es: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. No hay otro mandamiento más grande que estos*’. El escriba le dijo: ‘*Muy bien, Maestro, tienes razón al decir que hay un solo Dios y no hay otro más que él, y que amarlo con todo el corazón,*

una Teofanía, como una Teofanía impresa para su pueblo es la Sábana Santa de Turín que el Señor nos ha dejado. También es importante detectar que, como Dios en el regalo de la *Torah* en el Sinaí hizo el dono mas grande⁵¹ a Israel, así en el cumplimiento de su Éxodo el Señor Jesús ha obtenido para nosotros el don (derramado plenamente en Pentecostés, cumplimiento de la Pascua) del Espíritu Santo, **Dedo de la mano de Dios**, Agua viva, Fuego, Amor, Defensor, Dulce Consolador, Luz de la Eterna Sabiduría, Don del Padre Altísimo⁵²... que es su propio Espíritu que da a los creyentes la posibilidad, a aquellos que lo acogen y que se dejan verdaderamente transformar por Él a imagen del Señor, de cumplir, por medio de Cristo, la ley sin esfuerzo. El don de la *Torah* fue una Alianza irrevocable que el Señor ha confirmado y renovado y sancionado con Su sangre y imprimido en la Sábana Santa para su amado pueblo en el matrimonio espiritual en el cual del costado del Nuevo Adán sale el auxilio que es similar a Él: la Iglesia embellecida por la santidad de su esposo⁵³. Fueron precisamente los estudios del

con toda la inteligencia y con todas las fuerzas, y amar al prójimo como a sí mismo, vale más que todos los holocaustos y todos los sacrificios'. Jesús, al ver que había respondido tan acertadamente, le dijo: 'Tú no estás lejos del Reino de Dios'. Y nadie se atrevió a hacerle más preguntas."

- 51 Personalmente me parece muy relevante que el Señor me guiara a escribir estas páginas en los días de Shavuot/Pentecostés cuando estos eventos se viven en plenitud en la Fe, también porque son reflexiones que sólo en estos días me han llamado la atención al trabajar en este artículo. El término *Torah* más que *Ley* debería ser traducido *Enseñanza*. Con el término *Torah* se indican los libros del Pentateuco (más propiamente *Torah She-bi-ktav* es decir *la Torah escrita* porque también la tradición oral *Torah She-be-al'peh* es de gran importancia) aunque todavía también el don de las *Tablas del Testimonio* con las Diez Palabras, en la Teofanía del Sinaí, es a menudo referido como el 'don de la *Torah*'. Muy importante señalar que en la tradición judía en el Talmud Babilonense *Talmud Bavli* tratado *Pesachim 54a* se dice que siete cosas fueron creadas por Dios antes de la creación del mundo y la *Torah* fue la primera. Muy importante, además, el concepto expresado en el *Midrash Shir HaShirim Rabbah 1:4* en el que se narra que el Santo, Bendito sea, para dar a su pueblo el don más grande, es decir la *Torah*, pidió una garantía, pero no se pudo encontrar nada que Él considerara una garantía válida. Después de largas negociaciones, el pueblo de Israel dijo al Santo, Bendito sea, que para recibir de Él el regalo más grande, como garantía le entregarían a sus hijos. Al Santo, Bendito Sea, le gustó esta garantía y les dio la *Torah* porque debe ser transmitida de padre a hijo. De echo las tablas talladas en piedra tienen inherente este significado de durabilidad (la piedra) y de pasar de padre a hijo porque *piedra*, como se dijo, es **אבן** ('*even*') donde **אב** ('*av*') es **padre** y **בן** ('*ben*') es **hijo**.
- 52 Cf LITURGIA DELLE ORE, Libreria Editrice Vaticana 1989, TEMPO DI PASQUA, II. Dopo l'Ascensione del Signore, Vespri, *Inno*, p 846.
- 53 Ver la cuarta catequesis posbautismal a los recién iluminados de San Juan Crisóstomo, 16-18. CRISOSTOMO, G., *Catechesi Battesimali*, a cura di Luciano Zappella, Edizioni Paoline, 1998. ¿De dónde la Iglesia primitiva extrajo el concepto de las bodas espirituales del Señor con su pueblo, si no por haberlas entendida cumplidas y realizadas en la Sábana Santa por los primeros cristianos de origen judío? Esta hipótesis no puede ser descartada y en cualquier caso el concepto de la Alianza nupcial vino del mundo judío, **aún hoy** la fiesta de

grupo *STURP* con técnicas fotográficas de *fluorescencia ultravioleta*⁵⁴ los que mostraron evidencia de la naturaleza *post-mortem* de la mancha de sangre del hemitórax derecho del Hombre envuelto en la Sábana Santa, confirmando la presencia de una parte serosa y corpuscular de la sangre que salió con fuerza⁵⁵. Además, no es una coincidencia que la Sábana Santa muestre al nuevo Adán desnudo, porque no habiendo Él nunca conocido el pecado, tiene el ‘hábito’ original de la creación. A través de Su amado pueblo el Señor en Su inmenso amor ha llamado a la fe también a los gentiles, formando la Iglesia como un nuevo Israel, es Su pueblo con el que el Señor se ha casado y con inmenso amor nos deja contemplar este Amor Santo e Irrevocable en el Lienzo de la Sábana Santa. La pregunta, entonces, de cuál es la contribución de los estudios científicos sobre la Sábana Santa para la fe, en mi opinión, fue poner objetivamente las bases para entrar aún más profundamente en la Historia de la Salvación mediante la lectura objetiva de los *signos* que Dios ha realizado para Su pueblo. Si se leen los Evangelios y todo el Nuevo Testamento a la luz de la Sábana, todo adquiere un sentido más vivo y se actualiza, si se lee la *Tanakh* a la luz de la Sábana todo encuentra una plenitud⁵⁶ y una claridad igualmente desconcertante. Una forma común de pensar es

Shavuot es recordada como *el día en el que D-os se ha casado con su pueblo*. José de Arimatea era, por ejemplo, un miembro autorizado de Sanedrín (al igual que Nicodemo) y el pueblo judío, de hecho, fue el primero en reconocer y a acoger a Cristo, como fue el caso de Maria de Nazareth, del *Justo* José su esposo, de los apóstoles, Pablo de Tarso, Esteban, los tres mil de la casa de Israel de los cuales se habla en Hechos 2,41, los cinco mil de Hechos 4,4 etc. Personalmente creo que es muy importante que este aspecto de ser la Sábana Santa la *Ketubah* nupcial como las *Tablas de Testimonio* ilumine **el por qué el Señor nos ha dado la Sábana Santa como un sello de una alianza que solamente su pueblo podía realmente entender en plenitud**. Personalmente entonces creo que, a la luz de estas consideraciones, es realmente importante reconsiderar los estudios científicos sobre la Sábana Santa y no permitir que otra parte de ella sea utilizada para experimentos destructivos. Un verdadero milagro que la Sábana Santa haya llegado hasta nuestros días.

54 Cf *Ultraviolet Fluorescence Photography of the Shroud of Turin*, p. 81.

55 Un detalle importantísimo que hace que el testimonio presencial del evangelista Juan, testigo ocular, sea extremadamente preciso: primero salió la sangre y luego el agua Cf. Jn 19:34. Además, la muerte comprobada de Jesús de Nazaret envuelto en la Sábana (unida luego al testimonio de Su Resurrección) muestra el cumplimiento del misterio de la Encarnación, si Cristo no hubiera muerto realmente no habría compartido toda nuestra naturaleza humana. La referencia, además, al sueño de Adán de cuyo lado nació Eva es evidente. Cf. Génesis, Bereshit 2:21.

56 De particular importancia es leer en el hebreo original los Cantos del Siervo de YHWH (Is 42,1-9 ; Is 49, 1-7 ; Is 50, 4- 11 ; Is 52, 13-15 & Is 53, 1-12) a la luz de los estudios científicos de la Sábana. A menudo se interpretan como si el siervo de YHWH estuviera identificado con todo el pueblo de Israel, pero el versículo del segundo canto Is 49,5 muestra claramente que el Siervo de YHWH no es el pueblo de Israel, sino un personaje que traería de vuelta el pueblo de Israel a Dios.

decir (y entiendo perfectamente las razones y, por supuesto, en el sentido en que se afirma puede también ser legítimo) que no se necesita la Sábana Santa para tener fe y que no es necesario conocer los estudios científicos para tener fe: puede ser verdadero, pero es parcial. Personalmente creo que, de hecho, esta sea una forma de razonamiento que no está completamente abierta a la realidad de la Sábana Santa y de la Creación: la Sábana tiene un fuerte vínculo con la Creación que en esta sede sólo se ha mencionado, el verbo utilizado en el *Bereshit* por ‘creó⁵⁷’ es **בָּרָא** (*barà*) que en el significado de las letras expresa *dentro* **ⲁ** *el cuerpo* **ⲛ** *del Único*⁵⁸. La Creación no es, por así decirlo, ‘externa’ a Dios, Él nos lleva dentro de Él⁵⁹. Pues, dado que la revelación de Dios es un hecho objetivo y por lo tanto una Verdad objetiva existe, es necesario leer los hechos objetivos y la historia a la luz de la revelación. Esta consideración lleva a ver, entonces, que es siempre Dios mismo que en la Sábana **viene encuentro al hombre** (y como la Sábana no es esencial para el hombre de fe - pero refuerza y sella su certeza – ella viene sobretodo al encuentro del hombre en general y del hombre de ciencia en particular), **es siempre de Dios la iniciativa** porque Él nos amó primero⁶⁰ y la Sábana **existe, está**. Por lo tanto, personalmente dejo a Dios las razones si conocer la Sábana Santa es útil a la ciencia y a la fe, **pero los aspectos presentados e inherentes a las Escrituras en relación con las Tablas de Testimonio, contribuyen, en mi opinión, a revelar mucho sobre este punto**. También me parece interesante el hecho que la Sábana Santa muestre las dos huellas (como dos eran las Tablas de la Ley escritas por el dedo de Dios) en una **única tela**, destacando exactamente lo que Jesús mismo afirmó en las inmediaciones de su Pasión⁶¹: ‘*Este es mi mandamiento: que os améis los unos a los otros, como yo os he amado*’, **un solo y único mandamiento** que reúne todos los demás mandamientos en ese ‘*como yo*’, **como** que la Sábana Santa muestra en todo su sentido más profundo y que contiene el amor al Padre en la perfecta adherencia a Su voluntad y el amor por cada uno de nosotros cuando éramos sus enemigos⁶². La contemplación de la Sábana

57 *Bereshit 1,1: בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ*: ‘*Al principio Dios creó el cielo y la tierra*’.

58 Todavía **בָּרָא** se puede también leer ‘*dentro* **ⲁ**, ‘*veo (está a la vista)* **ⲛ**’: justamente como la Sábana Santa que en su interior nos lleva a ver la firma del Creador.

59 En efecto se lee en Hechos 17,28: ‘*En efecto, en él vivimos, nos movemos y existimos*’.

60 Cf 1 Gv 4,10: ‘*Y este amor no consiste en que nosotros hayamos amado a Dios, sino en que él nos amó primero*’.

61 Cf Gv15,12.

62 Cf Rm 5, 6-10.

Santa partiendo de la ciencia como conocimiento y llegando a la fe como certeza, lleva entonces a un atento observador a experimentar también algo mucho más profundo que es la *existencia*. Siempre Pablo de Tarso escribe⁶³: “*Aunque tuviera el don de la profecía y conociera todos los misterios y toda la ciencia, aunque tuviera toda la fe, una fe capaz de trasladar montañas, si no tengo amor, no soy nada*”. Esta frase no pretende disminuir el papel de la ciencia y la fe, sino revelar que la existencia del hombre está ligada al *ser amado* y al *re-amar* a su vez. Toda la ciencia y toda la fe existen y tienen sentido sólo porque hemos sido profundamente amados hasta el punto más profundo de nuestro ser en un Acontecimiento de Salvación que, silenciosamente pero elocuentemente, la Sábana Santa nos muestra en toda su Belleza.

‘Esto es precisamente lo que sucedió en el Sábado Santo: en el reino de la muerte resonó la voz de Dios. Sucedió lo impensable: es decir, el Amor penetró “en los infiernos” [...] El ser humano vive por el hecho de que es amado y puede amar; y si el amor ha penetrado incluso en el espacio de la muerte, entonces hasta allí ha llegado la vida⁶⁴.’

La voz de Dios, a la que se refiere el Papa Benedicto XVI, nos remite a la primera vez en que esta voz resonó en el *Bereshit, En el Principio*, diciendo⁶⁵ ‘*Que exista la luz*’. El Apóstol Juan, además, escribe⁶⁶: ‘*El que dice que está en la luz y no ama a su hermano, está todavía en las tinieblas. El que ama a su hermano permanece en la luz y nada lo hace tropezar*’. Así que la Luz con la que Dios iluminó el mundo es Su Amor. Es interesante el hecho de que estudios más recientes muestran que un proceso fotoquímico radiante es la posible causa de la formación de la impronta sindónica⁶⁷, un proceso que

63 Cf 1Cor 13, 2

64 Cf SUA SANTITA’ BENEDETTO XVI, *Meditazione in occasione della Venerazione della Santa Sindone*, Maggio 2010.

65 Gen 1, 3.

66 1Gv 2, 9-10

67 A este respecto, son extremadamente importantes los estudios de el Professor Baldacchini y del Profesor Paolo Di Lazzaro. <https://www.youtube.com/watch?v=6ZKT1wXtfzY>
<https://www.youtube.com/watch?v=crrjqa7ynj8>
<http://www.sindone.info/BALDAKII.PDF>

Algunas conclusiones importantes de sus estudios son la posibilidad de que un láser excimer produzca una coloración permanente del lino, no con una luz fija sino a través de un impulso de luz que dura menos de 100 nanosegundos. En particular, la luz ultravioleta permite una coloración pero sólo por encima de un cierto umbral de longitud de onda mínimo y por debajo de un límite más allá del cual el lino se quema. Una vez encontrada la longitud de onda adecuada, la coloración aparece superficial y no fluorescente, tal como ocurre por la tela de la Sábana Santa, y además las fibrillas de lino irradiadas son frágiles. Las pruebas realizadas en pequeñas muestras de lino indican que, para irradiar una tela tan ancha como la de la Sábana, se requerirían 34 billones de Watt y no hay todavía ningún láser excimer de

ciertamente no puede ser explicado en un cadáver. Es bueno subrayar que en la Sábana Santa el contacto entre el cuerpo y la Sábana no ha superado las 36-40h y no hay signos de descomposición⁶⁸ y que aquél Jesús, a quien la Sábana parece pertenecer inequívocamente, es testimoniado como resucitado de entre los muertos. A través de los ojos, en la escucha de la voz de Dios que aún resuena, es el corazón de cada persona lo que la Sábana Santa busca, por dar testimonio en las profundidades de cada hombre, de cualquier credo, tiempo o raza, que es amado por un Amor que no se impone, sino que continuamente se dona, que no juzga sino que constantemente justifica y que es fiel incluso cuando somos infieles porque es el único que verdaderamente siempre está a nuestro favor. También a través del conocimiento que el Señor ha concedido a los estudiosos de la Sábana Santa en sus pruebas científicas, el Santo, Bendito sea, ha mostrado aún haber escuchado la oración *Amidah* 'Ata Honen Le'Adam Da'at al entregar **de sí mismo** su Sabiduría, que los cristianos reconocen que es Cristo, para llegar a un conocimiento más pleno de Él. Si nosotros cristianos aceptásemos plenamente la invitación que se hace eco del Concilio Vaticano II de observar con atención nuestras raíces judías, de tal manera que nuestros queridísimos y amados hermanos judíos reciban nuestro completo amor, y viceversa, veríamos que todo lo que nos une está para siempre indeleblemente impreso con un amor infinito en la Sábana Santa.

esta potencia que exista en el mundo hasta hoy.

68 Cf *Via Crucis Secondo La Sindone*, pp 85-91. Cf también MARINELLI, E., *La Sindone. Testimone di una presenza*, Ed Paoline 2010 pg 80-82. Vease además lo que se informa en <http://www.sindone.info/DILAZZA2.PDF>

BIBLIOGRAFIA

La Bibbia di Gerusalemme, Edizioni Dehoniane Bologna, Bologna Edizione del 1974.

Hebrew-English TANAKH -The Traditional Hebrew Text and the New JPS Translation, The Jewish Publication Society, Philadelphia 1999, Second Edition.

BAIMA BOLLONE, P., BENEDETTO, P.P., *Alla ricerca dell'uomo della sindone*, Arnoldo Mondadori Editore, Luglio 1978

BARBERIS, B., BOCCALETTI, M., *Il caso Sindone non è chiuso*, Edizioni San Paolo 2010.

CARD. CAÑIZARES, A., GUERRA, H., L.C., LEDESMA, J.P.,L.C., *Cristo Nostra Pasqua- Il Mistero Pasquale nella Vita Cristiana*, Edizioni ART, 2012.

CATECHISMO DELLA CHIESA CATTOLICA, Libreria Editrice Vaticana, Ristampa 2005.

CONFRATERNITA DEL SS. SUDARIO DI TORINO - centro internazionale di Sindonologia a cura di Barberis, B., Zaccone, G.M., *Sindone - Cento Anni di Ricerca*, Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato – Libreria dello Stato 1998.

CRISOSTOMO, G., *Catechesi Battesimali*, a cura di Luciano Zappella, Edizioni Paoline, 1998.

DAMON, P.,E., DONAHUE, D.J., GORE, B.,H., ET AL, *Radiocarbon Dating of the Shroud of Turin*, Nature, vol 337, No 6208, pp 611-615, Febbraio 1989.

ERCOLINE, W., R., DOWNS, R.,C.,JR, JACKSON, J.,P., *Examination of the Turin Shroud for Image Distorsions*, IEEE 1982 Proceedings of the International Conference on Cybernetics and Society, October 1982.

HELLER, J.H., ADLER, A.d., *Blood on the Shroud of Turin*, published in Applied Optics Vol.19, page 2742, August 1980.

JACKSON, J.P., JUMPER, E.J., MOTTERN, B., ET AL., *The three dimensional Image on Jesus' burial cloth*, in PROCEEDINGS Of The 1977 United States Conference of Research on The Shroud of Turin, March 1977, Albuquerque, NM, USA.

JUMPER, E.J., *An overview of the testing performed by the Shroud of Turin Research Project with a summary of results*, IEEE 1982 Proceedings of the International Conference on Cybernetics and Society, October 1982.

JUMPER, E.J., ADLER, A.D, JACKSON, J.P., PELLICORI, S.F., HELLER, J.H., DRUZIK, J.R., *A Comprehensive Examination of the Various Stains and Images on the Shroud of Turin*, Reprinted from ACS Advances in Chemistry No. 205, Archaeological Chemistry III, Joseph B. Lambert Editor, 1984.

MAMASH, *Esodo – Shemot*, Khumash, Edizione Avishay Namdar, Prima Edizione Gennaio 2010.

MAMASH, *Genesi – Bereshit*, Khumash, Edizione Avishay Namdar, Prima Edizione Dicembre 2006.

MARINELLI, E., *La Sindone. Testimone di una presenza*, Ed Paoline 2010.

MILLER, V.D., PELLICORI, S.F., *Ultraviolet fluorescence photography of the Shroud of Turin*, Journal of Biological Photography, Vol. 49, No.3, 1981, pg 71-85.

NOSIGLIA, C., BARBERIS, B., ZACCONE, G.M., GHIBERTI, G., REPOLE, R., TOMATIS, P., *Sindone e Fede - Un dialogo Possibile*, Effatà Editrice 2013.

OUAKNIN, M.A., *Le Dieci Parole – Il Decalogo riletto e commentato dai Maestri ebrei antichi e moderni*, Ed Paoline, 2001

PATRIZI, M.E., *DE SINDONE-Nova et Vetera*, ταν Editrice 2018.

PELLICORI, S., EVANS, M., S., *The Shroud of Turin through the microscope*, Archaeology, January/February 1981, pg 34-43.

PROCEEDINGS OF the 1977 United States Conference of Research on The Shroud of Turin, March 1977, Albuquerque, NM, USA.

RATZINGER, J., *Introduzione al Cristianesimo*, Queriniana Editrice, 2005, pg 130-131.

MONS. RICCI, G., *Via Crucis Secondo La Sindone*, Edizioni Centro Romano di Sindologia, Gennaio 1972.

SCERBO, F., *Dizionario Ebraico e Caldaico del Vecchio Testamento*, Libreria Editrice Fiorentina, Firenze 1911.

SUA SANTITÀ BENEDETTO XVI, *Meditazione in occasione della Venerazione della Santa Sindone*, Maggio 2010.

SUA SANTITÀ GIOVANNI PAOLO II, *Discorso in occasione della Celebrazione della Parola e Venerazione della Sindone*, Visita Pastorale di Sua Santità Giovanni Paolo II a Vercelli e Torino, Maggio 1998.

TESTA, E., *La fede della Chiesa madre di Gerusalemme*, Edizioni Dehoniana Roma, 1995.

ZACCONE, G.M., *La Sindone - Storia di una immagine*, Edizioni Paoline 2010.

ZUGIBE, F.T., *The Crucifixion of Jesus – A Forensic Inquiry*, Second Edition, M. Evans and Company Inc., New York, 2005.